

Ms. Hisp. Quart. 71

Ángel González Carbajo · Estado Actual. Tragicomedia original de costumbres

II + 101 ff. + II · 213 x 153 mm. · s. XX (1913) · Aluescar [España]

Manuscrito en buen estado de conservación; algunas huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 1L¹⁰¹ · Foliación moderna a lápiz hasta el f. 81; foliación reciente a lápiz · Justificación: (450-210 mm.) x (125-147 mm.); texto a línea tirada; 23 líneas escritas · Letra de una sola mano; escasas correcciones y adiciones al texto de la mano del copista; encabezamientos de las unidades del texto y algunos pasajes subrayados; en los ff. 2v^o, 3r^o, 21r^o, 54r^o, 55r^o, 81r^o firmas del autor [= autógrafo] · Papel del cuaderno, pautado y con márgenes · Folios en blanco: 1r^o-v^o, 3v^o, 4v^o, 5v^o, 6v^o, 7v^o, 8v^o, 9v^o, 10v^o, 11v^o, 12v^o, 13v^o, 14v^o, 15v^o, 16v^o, 17v^o, 18v^o, 19v^o, 20v^o, 21v^o, 22v^o, 23v^o, 24v^o, 25v^o, 26v^o, 27v^o, 28v^o, 29v^o, 30v^o, 31v^o, 32v^o, 33v^o, 34v^o, 35v^o, 36v^o, 37v^o, 38v^o, 39v^o, 40v^o, 41v^o, 42v^o, 43v^o, 44v^o, 45v^o, 46v^o, 47v^o, 48v^o, 49v^o, 50v^o, 51v^o, 52v^o, 53v^o, 54v^o, 55v^o, 56v^o, 57v^o, 58v^o, 59v^o, 60v^o, 61v^o, 62v^o, 63v^o, 64v^o, 65v^o, 66v^o, 67v^o, 68v^o, 69v^o, 70v^o, 71v^o, 72v^o, 73v^o, 74v^o, 75v^o, 76v^o, 77v^o, 78v^o, 79v^o, 80v^o, 81v^o, 82-100r^o-v^o.

Encuadernación (220 x 152 mm.) con el lomo de tela marrón y las tapas forradas con papel marmorizado parecido al tipo »Fantasy Marble«, fabricado a partir de inicios del siglo XX; ff. II y IV en plástico flexible, negro, con inscripción: *Cuaderno* estampada en oro; contratapas y hojas volantes de papel blanco. Cortes tintados en verde. La encuadernación es posterior, lo que confirman los ff. II y IV que constituyen la encuadernación original del manuscrito. En la colección hay otros manuscritos de obras teatrales españolas con encuadernación idéntica (cf. Hisp. Quart. 68; Hisp. Quart. 74), así que se puede suponer que se trata de una cubierta de la Königlische Bibliothek de Berlín, hecha después de la incorporación de éste y de los otros mencionados manuscritos en su colección (en/después de 1927).

Los datos del f. 81r^o ayudan a fechar y localizar el manuscrito con exactitud: el 18 de julio 1913, Aluescar [España]. Las firmas del autor (ff. 2v^o, 3r^o, 21r^o, 54r^o, 55r^o y 81r^o) permiten suponer que el manuscrito es autógrafo. En la dedicatoria (f. 3r^o) Ángel González Carbajo se dirige a Mariano de Cavia, pidiendo su opinión acerca del texto de la pieza. Probablemente se trata de Mariano Francisco de Cavia y Lac (1855-1920), un famoso periodista español de la época. En el manuscrito no hay inscripciones o marcas de otras colecciones, privadas o institucionales, así que es difícil constatar si Cavia lo recibió. El manuscrito entró en la colección berlinesa el 19 de octubre de 1927 (cf. el número de adquisición: *acc. ms. 1927.106*) a través de la librería de Karl Hiersemann (1854-1928) o su hijo Anton (1891-1969) de Leipzig. La biblioteca de Berlín compró el manuscrito entre unas centenas de impresos denominados »Spanisches Theater«, junto con otros siete manuscritos de piezas teatrales españolas (cf. Hisp. Quart. 67, Hisp. Quart. 68, Hisp. Quart. 69, Hisp. Quart. 70, Hisp. Quart. 72, Hisp. Quart. 73, Hisp. Quart. 74), en el periodo desde septiembre de 1926 hasta enero de 1927. En el lomo un tejuelo de cuero rojo con la signatura actual estampada en oro: *Ms. hisp. Quart. 71*. (2r^o) signatura actual y la signatura de adquisición: *acc. ms. 1927.106*. (1v^o, 2r^o, 81v^o) sellos de la Preussische Staatsbibliothek de Berlín.

ÁNGEL GONZÁLEZ CARBAJO: ESTADO ACTUAL. TRAGICOMEDIA ORIGINAL DE COSTUMBRES, EN DOS ACTOS, Y EL PRIMERO EN DOS CUADROS, ESCRITA EN PROSA POR EL MAESTRO DEL PRIMER GRADO DE LA ESCUELA NACIONAL DE ALUESCAR PROVINCIA DE CÁCERES, ÁNGEL GONZÁLEZ CARBAJO. Elenco de personajes (2r^o). > Dedicatoria (2v^o) < Dedicatoria (3r^o) < Texto. (4r^o-81r^o) > Acto primero. (4r^o-54r^o) < *¡También es obstinación, hija! No hay fiesta en que no me enfade para que salgas con tus amiguitas! ... - ... Así, pues, no llores; alégrate mucho; porque con lo ocurrido triunfa la educación, vence el amor y estos hechos traen en breve la regeneración; es decir ¡la Justicia!; ¡el Bien!... la Bondad...<* Acto segundo. (55r^o-81r^o) > Elenco de actores (55r^o) < *!Que satisfacción es verme en este ritual (?), si bien mi pobre madre ha muerto sin la dicha de contemplarme tan alta ... - ... que de las cenizas de este incendio, resurja, salga mi ideal y lo que desea y aspira mi alma: La educación y la grandeza y felicidad del pobre pueblo. ¡Viva España!<*18 julio de 1913 Aluescar.> La pieza de temática costumbrista hace referencia a unos problemas importantes en la época del autor (primeras décadas del siglo XX) tales como la educación de la mujer o el matrimonio frente al estatuto y la situación económica de la mujer, proponiendo a la vez postulados de cambios sociales en España. En la dedicatoria (3r^o) el autor del texto declara su escasa experiencia literaria, explicando que es su primer intento de crear una obra dramática, lo que ayuda a entender el hecho de que no se mencione su nombre ni su obra en publicaciones sobre el teatro español de la época. No se han localizado otros manuscritos ni ediciones impresas del manuscrito, así que es sumamente probable que se trate de un autor y una pieza desconocidos u olvidados. No hay ediciones ni estudios dedicados al manuscrito de Cracovia.



Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway
through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011
